

巴拿馬、秘魯、沙烏地阿拉伯、西班牙、蘇丹、瑞典、敘利亞、泰國、突尼西亞、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿根廷、澳大利亞、奧地利。

反對者：保加利亞、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、捷克斯拉夫、匈牙利、波蘭、羅馬尼亞、

烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、阿爾巴尼亞。

棄權者：高棉、哥斯大黎加、古巴、厄瓜多、薩爾瓦多、瓜地馬拉、以色列、盧森堡、墨西哥、尼加拉瓜、巴拉圭、土耳其、南非聯邦。

決議草案以五十二票對九票通過，棄權者十三。

午後六時三十分散會

第五九七次全體會議

一九五六年十一月二十七日星期二午前十時三十分在紐約舉行

主席：Prince WAN WAITHAYAKON (泰國)

議程項目六十六

一九五六年十一月一日至十日之大會 第一緊急特別屆會所審議之問題(續前)

一. Mr. KISELEV (白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國)：初看之下，好像埃及問題的討論業已結束，決議案已經通過了，毋須再發表意見了。可是這不過是表面上如此。鐵一般的事實是：聯合王國、法蘭西及以色列的軍隊仍在埃及的領土內，至今未表示有撤退的意思。埃及獨立所遭受的威脅至今尚未解除。

二. 大會第十一屆會負着一項極重要的任務，即制止聯合王國、法蘭西及以色列在埃及境內的侵略，恢復中東的和平與安寧，防止侵略勢力發動一次新的世界大戰。埃及境內的侵略已使世界各國面臨第三次世界大戰的威脅，這是一項雖然冷酷却是不可否認的事實。

三. 從這件事演變經過，可知以色列進攻埃及的行動，祇是預謀擄奪蘇伊士運河計劃的前奏。繼以色列進攻之後，英法即向埃及遞送最後通牒，事先集結在東地中海的英法軍隊即在埃及海岸登陸。

四. 英法兩國，一方面由其派在安全理事會內的代表行使否決權，使理事會不能有任何行動，阻止其採取適當措施制止以色列的侵略，另一方面置聯合國憲章和國際法的原則於不顧，發動對獨立的埃及共和國的干涉行動。

五. 至於以色列，其極端派一意欲煽動對阿拉伯人的敵意，並立意欲擊潰阿拉伯人，殊不知事實

上此種政策不僅危害和平，且對以色列自己亦有致命的傷害。這個政策祇有利於聯合王國和法蘭西兩國內急欲恢復殖民地統治的反動集團，而違背中東一切人民包括以色列人民的利益。

六. 聯合王國、法蘭西及以色列對埃及的侵略引起了所有愛好和平人民的憤慨，全世界的進步輿論都譴責侵略者的行動。連聯合王國和法蘭西內的絕大多數人民亦對此項侵略表示譴責。

七. 白俄羅斯人民和所有進步的人民一樣，對埃及人民此次爲了防衛國家獨立向侵略者抵抗的正義鬭爭，表示深切的同情。在關於此次武裝侵略的聲明內，白俄羅斯政府傳達白俄羅斯人民的意志，譴責聯合王國、法蘭西及以色列政府的侵略行動，認爲此種行動與聯合國的宗旨與原則決不相容，完全違反聯合國會員國所擔負的義務，並且促請聯合國採取堅決措施處置這些侵略者。

八. 由於英法兩國在安全理事會內實行搗亂的緣故，恢復中東和平與安寧問題乃經安全理事會以大多數的決議移到大會緊急特別屆會審議。

九. 各位都知道，大會緊急特別屆會通過了兩個決議案，反映絕大多數會員國的意見，籲請戰鬭各方協議立刻停火，並促所有聯合王國、法蘭西及以色列的軍隊撤出埃及領土。這三個國家置這些大會的決議案於不顧。非但不遵照這些決議案立刻停止對埃及的戰事，英法軍隊反繼續進行其軍事行動，並佔領蘇伊士運河的一部分。

一〇. 在大會通過十九國決議案[一〇〇二(緊特一)]之後，換句話說，在聯合國對停火及撤軍通

過第二次決議之後，英法軍隊尚繼續向和平的埃及市鎮及人口中心進行野蠻的轟炸。一面對運河區域進行侵略戰事，一面埃及境內非軍事目標和文化紀念物遭受破壞者面積越來越大，老百姓包括婦女，兒童及老年人在內無辜被難者也越來越多。

一一．關於侵略軍隊的暴行，埃及境內許多社會，科學及文化團體發給聯合國各國代表團電文內的描寫最可作為代表。舉例來說，埃及公務員協會，及埃及各大學教授及講師協會致白俄羅斯代表團的電報內說私人住宅，公共房屋，教堂，學校及醫院等等都被投彈。這些區域均遭不分皂白的轟炸，其中有抽水站，發電廠，私人企業，電話局，廣播電台等等。凡此設備都在人口稠密的區域內，轟炸結果平民死傷累累。

一二．英法軍隊在被佔領的薩伊德港所施行的恐怖行爲，無人不知。其屠殺平民毀壞埃及市鎮整個地區的行爲均有埃及代表團向聯合國分發的照片爲證。一九五六年十一月十八日的紐約時報載有一張照片，說明薩伊德港和富阿德港的平民住宅被大規模毀壞的情形。

一三．法國新聞社 (France-Press) 記者於一九五六年十一月十四日從亞曼 (Amman) 報導說，約旦國會已向在貝魯特開會的阿拉伯國家元首發出一封電報，告訴他們以色列軍隊和其法英聯軍在迦薩區域的殺戮擄掠使約旦人民深受震駭，要求採取必要措施制止此種暴行，並使外國軍隊撤離迦薩區域。殖民主義國家的代表們，口口聲聲保證效忠和平，並厚顏自稱關懷各國的自由和獨立，此種言論之不值分文，現在可說是有目共睹了。

一四．過去，英國及法國當局曾對馬來亞，肯亞，賽普勒斯，阿爾及利亞及其他領土和殖民地的人民實施種種暴行。這張很長的單子上現在又要添上該兩國當局對愛好和平的埃及人民所施的暴行。

一五．聯合王國和法蘭西對埃及發動軍事行動的結果，當然使蘇伊士運河不能通行。這條水道對阿拉伯國家，西歐，及世界上許多其他部分都具有極大的經濟重要性。據一九五六年十一月十七日紐約時報的報導，蘇伊士運河已在四十九處地方遭受破壞，如損壞橋樑，沉沒船隻等等。

一六．聯合王國、法蘭西及以色列的侵略不僅使埃及還使許多其他國家遭受損害。這次戰爭已使

所有使用國的船隻不能通航於蘇伊士運河；這次戰爭已使歐洲國家的大部分中東煤油供應爲之斷絕，替侵略者自己造成了經濟及其他危機。歐洲國家的政府現正在頒發命令，實施汽油及其他石油產物的配給，以及種種其他限制。

一七．聯合國已證明它自己沒有能力阻止侵略者佔領一大塊埃及領土。雖然大會通過了決議案，侵略者並未立刻停止戰事；直等到十一月七日，它們始宣佈停火。這次戰事之所以能夠結束，係由於埃及人民英勇的奮鬥和所有和平力量團結一致，向侵略者作堅決的抵抗。

一八．侵略者現欲把它們的行動掩飾在聯合國權力之下。他們以解決爭端爲託詞，欲利用聯合國來強迫埃及接受違反國際法和聯合國憲章的條件。

一九．白俄羅斯代表團決不能容許聯合國的權力被人利用來掩護聯合王國、法蘭西及以色列的侵略行動。我們認爲這三國軍隊侵入埃及主權國的領土內是不可容許的事。同時，停火雖然已在埃及實現，聯合王國、法蘭西及以色列的軍隊不但遲遲不肯撤出埃及領土，而且據所有美國報紙的報導，事實上還正在向該區域集結中。這只會引起更複雜的糾紛。

二〇．大會可以看得清清楚楚聯合王國及法國政府是在利用種種可能的託詞，想留在蘇伊士運河區域。

二一．十一月二十三日〔第五九一次會議〕，英國代表 Mr. Lloyd 從本演說台宣佈，一俟聯合國緊急軍抵達並開始執行職務後，英國軍隊即當“儘速”撤離埃及領土。他把大會促侵略者立刻撤離埃及的要求，故意曲解爲英國軍隊可繼續留在埃及領土的理由。他就是以這種方式，避免對大會詢問英國政府何時將軍隊撤出埃及的問題，提供一個明確的答覆。究竟到什麼時候才撤退？請他訂一個日子。

二二．聯合王國政府的真正意圖，其代理首相 Mr. Butler 透露得更爲清楚。據一九五六年十一月二十三日紐約時報的報導，Mr. Butler 說英國“非等到我們認爲這〔聯合國軍隊足以完成大會所給予它的任務，不預備撤退軍隊，而這些任務明白定在決議案內，人人可以去查閱。”

二三．從一切現有的徵象來評斷，法國政府亦無意將其軍隊撤離埃及。一九五六年十一月十四日，

前阿爾及利亞總督 Mr. Soustelle 在巴黎一次會議內宣佈說，埃及境內的英法軍隊決不可能離開其陣地，任由一支數量較小的國際軍隊接管。他不能說得更明顯了。

二四．至於以色列，該國政府已經公開宣佈併吞迦薩區域，西奈半島及阿喀巴灣(Gulf of Aquba)內的提郎島(Island of Tiran)及西納非爾島(Island of Sinafir)的計劃。

二五．以色列代表 Mr. Eban 十一月二十三日〔第五九二次會議〕發言時利用種種可能的託詞，以掩飾以色列軍隊對埃及的干涉行動。他甚至實際上為“以戰防戰”論調——一個完全抵觸聯合國憲章宗旨與原則的論調——辯護及鼓吹。他和英國代表一樣，對以色列軍隊何日撤離埃及領土並撤出其佔領的區域，亦未向大會提供一個明確的答覆。究竟什麼時候才撤退呢？請他訂一個日子。

二六．以色列代表滿口誹謗為自由和獨立而戰的阿拉伯人民。他企圖混淆世界輿論，使之不能了解以色列對埃及施行侵略的真正原因。聯合國必須立刻斷然譴責以色列的併吞計劃。我們認為以色列對阿拉伯國家的挑釁行動必須予以制止。

二七．加拿大代表 Mr. Pearson 十一月二十三日站在這個崇高的演說臺上發言企圖在世界輿論面前，掩飾聯合王國、法蘭西及以色列對埃及的侵略行動。經過了過去所有這些演變之後，竟仍有一些代表願意掩護那些對埃及人民發動戰爭的人，至少可說是怪事。Mr. Pearson 論辯，一言以蔽之，是說聯合國全體會員國對聯合王國、法蘭西及以色列侵略埃及的行動都得負責。我想這句話真是古怪到了極點了。

二八．論到聯合國緊急軍的問題，白俄羅斯代表團覺得必須發表下列意見：

二九．埃及政府既已在原則上同意國際警察軍隊開入其領土，現在就必須採取措施，使此項軍隊分佈在停戰協定所規定的以色列與埃及分界線兩旁。這個警察軍隊不得駐在蘇伊士運河區域，因此舉將違反一八八八年公約。至於這支國際警察軍隊的公佈，及留於埃及領土內時間之久暫，顯然必須由與埃及政府訂立的明確協議予以決定。此項軍隊顯然不得包括支持此次攻擊的國家的武裝單位。埃及代表想必會就這一點發表更詳細的意見。

三〇．不論在何種情形下，一旦埃及政府認為聯合國緊急軍隊必須撤離埃及領土，此項軍隊就必須撤退。在蘇伊士問題及阿拉伯以色列衝突的全面解決上，決不可容許任何人利用國際警察軍隊作為工具，向埃及施加壓力。

三一．此次對埃及的侵略行動所引起的後果，其一切責任都應當由聯合王國、法蘭西及以色列政府擔負。因此，我們贊成下述這個公平合理的提案，即這些國家應對埃及市鎮和人口中心的破壞，蘇伊士運河之阻塞和運河設備的破壞，賠償一切損失。

三二．昨天〔第五九六次會議〕，白俄羅斯代表團投票反對秘書長提出決議草案，該決議草案主張暫行撥款一千萬美元，充聯合國緊急軍的臨時費用。我們認為聯合王國、法蘭西及以色列既為對埃及侵略的發動者，應當擔負因維持聯合國緊急軍而引起的一切費用。

三三．依照憲章，聯合國保護被侵略者埃及的責任，庶可不辜負各國對聯合國的期望。目前亟待解決的最重要問題，是恢復中東的和平與安全，為達此目的、聯合王國、法蘭西及以色列必須依照埃及政府和大會一九五六年十一月二日、七日及二十四日決議案的促請，立刻將其軍隊撤離埃及領土。

三四．侵略者的軍隊一天留在埃及，就一天不能有戰火不會重新爆發的保證。聯合國也不容忽視聯合王國、法蘭西及以色列在以色列和約但邊境上及以色列和敘利亞邊境上製造威脅或緊張情勢的種種行動。關於這方面我請各位注意一九五六年十一月二十三日貝魯特 Al-Dyar 日報所登載的一篇報導。此項報導已經約但政府的代表證實，內容略謂五旅英法以軍隊集結在敘利亞邊境，並稱另有實力大致相等的軍隊集結在約但邊境。根據同一來源的消息，一百五十架法國飛機已抵達以色列，增援已在該區內的英國飛機。我們必須堅決要求像這種在邊境集結軍隊及偵察飛行等等行動非立刻停止不可。

三五．白俄羅斯代表團促請大會採取堅決的措施，以維護愛好自由的埃及人民，制止對埃及的侵略，不要僅以形式上的行動了事。

三六．Mr. FAWZI (埃及)：我覺得有責任應當在我今天發言開始的時候，先向大會報告一下埃及境內侵略者所犯的暴行，及迦薩區域和薩伊德港人民在侵略者統治下水深火熱的情形。

三七．我手上有一些照片，都是證明這些暴行的。倘蒙各位允許，我預備讀幾張給各位聽，設法以文字向大會說明我們看見的情況。關於這一點，有人口口聲聲說所轟炸的只是軍事目標。聯合王國、法蘭西及以色列的政府都這樣說。可是現在我手上這許多照片顯示薩伊德港中心區域許多私人住宅及房屋全遭破壞。請問這作何解釋？這些房屋是軍事目標嗎？還有許多平民百姓遭受無情的屠殺，其中包括婦女及兒童，請問這又作何解釋？他們也是軍事目標嗎？數天以前，我們中間許多人都看到一張照片，內示西奈半島的一個小女孩，肺部中彈，坐在其已死的母親身旁。這個小女孩是軍事目標嗎？她的母親是軍事目標嗎？

三八．這些暴行，以及侵略軍隊所犯的其他許多成千累萬的暴行——大規模破壞薩伊德港內的醫院，並破壞飲水及排水系統——都不可輕易放過去，必須澈底調查，規定適當的懲處及賠償。

三九．埃及曾經明白的告訴全世界，表示充分願意以條約的方式來重申其一八八八年所承擔的義務，保證所有國家，在任何時候，都有通航蘇伊士運河的自由。連 Mr. Spaak 也在星期六〔第五九四次會議〕發言時承認和平解決蘇伊士運河問題的進展極大，當時只要再稍費一點氣力，就可完成這個問題的解決。可是，就在這個希望極大的時候，三國對埃及的侵略發生了。全世界自然都深受震駭，那個時刻真是不能再黑暗了。然而不旋踵便看到黎明的曙光，或者可以說是表面上彷彿如此。聯合國大會傳達出全人類的感想和意見，促以色列、法蘭西及聯合王國立刻將其軍隊撤離埃及領土。然而大會雖在二十四天內接連數次發生這個呼籲，三個侵略者仍置若罔聞。他們以前不能辯護為什麼要破壞憲章的公約，對埃及施行陰險的進攻，現在也全不能說出任何理由，解釋為什麼開入軍隊只需要三天的時間，可是撤退軍隊却連三個多星期的時間猶嫌不足。

四〇．所以，難怪大會要在一九五六年十一月二十四日通過的決議案內，對其先前通過的促請立刻撤軍的決議案至今仍受蔑視一事，表示深切的焦慮和遺憾。時到此刻，倘無一個侵略者向大會提出答覆，用明確的話，說明業已全部撤退，或者規定一個全部撤退的日子——任何一個日子。

四一．不僅不是如此，我們還在報上讀到——這已不是初次——法國坦克車正在薩伊德港登陸，英國軍隊正在回過頭來增援實力，一面偽裝撤退的樣子。暴行當然繼續不斷仍在薩伊德港發生。我說“當然”，因為我知道確實在發生。

四二．舉例來證明，我請大會注意我手上有一個美聯社發來的電報。這個電報說，據巴黎美聯社消息，法國國防部某發言人今日對英國新聞界所傳法國坦克車正在源源輸入薩伊德港。重新大規模增援蘇伊士運河區實力之說，拒絕加以證實或否認。

四三．再者，倫敦的社會主義派報紙每日先鋒報今日報導說，有一個完整的法國坦克車團在運河北端英法佔領區登陸。該報說這是英法大規模擴充軍力舉動的一部分。

四四．英國國防部說，該部對薩伊德港每日先鋒報記者發來的此項消息，並無所知。大會顯然有權知道薩伊德港內關於此方面所發生的實情。大會不僅有責任而且有權利請以色列、法蘭西及聯合王國的代表告訴大會侵略軍隊從埃及撤退究竟可於何日完成。倘使這三國代表提不出滿意的答覆，或者實踐其答覆的情形不能使大會滿意，那末大會不僅有責任而且有權利在安全理事會的協助之下考慮憲章所規定的對付侵略者的措施。這些措施是：經濟措施，軍事措施，停止會員國權利及從本組織除名。

四五．這與 Mr. Spaak 於星期六建議大會採取的那種挺不起脊椎的懦弱態度完全相反。值此聯合國憲章原則遭受破壞，不僅嚴重危害世界和平與安全，而且嚴重危害聯合國未來前途的時候，Mr. Spaak 却建議大會應當採取這種立場。關於這一點，我必須指出，沒有什麼事比較我們這位名望卓著博學多才的同僚比利時外長 Mr. Paul-Henri Spaak 那種滔滔不絕的辯才更使我想起此中的危險因素了。

四六．他替他自己和比利時政府選擇的立場，很清楚地說明了這個事實。此次他的語調，與他過去對若干其他問題所採取的態度，難以調和，適成鮮明的對照。他謹慎小心，叮囑我們千萬不要傷害侵略者最細微的一點點感情，可是這些侵略者却已悍然不顧，發動一連串的行動，不僅對聯合國而且對整個文明世界都是最出於意外的震駭，最大的恥辱，而且完全牴觸聯合國憲章的原則與尊嚴。而這

就是少數幾個代表團——幸虧只有少數幾個——對大會當前這個最可嘆的問題所採取的態度。

四七．有少數幾位發言代表，僅僅少數幾位很明顯地曲解了大會對當前這個危機採取的態度。不過，我們和大會絕大多數的會員國一樣，仍舊深信大會的目的之一無論是過去或現在都顯然是要做到使法蘭西、聯合王國及以色列的侵略軍隊無條件撤離埃及，並充分尊重埃及的主權。

四八．我們仍舊深信大會一九五六年十一月七日的決議案依然有效，包括它所贊成的下述原則，即大會非經有關國家政府的同意，不能要求使聯合國緊急軍駐在該國領土內或在該國領土內從事活動。我們和本大會絕大多數的會員國一樣，認為只有在這個正當的基礎上，聯合國緊急軍才能駐在埃及，在埃及境內從事活動。埃及是在這個基礎之上，方始在這方面表示同意的。還有一層，不僅關於緊急軍駐在埃及與在埃及境內從事活動的基礎，而且關於緊急軍的任務，關於不在緊急軍任務之內的事情，我們都務必不可留下任何含糊不清楚的地方。

四九．根據我們的明白了解，同時我相信這也是本大會的明白了解，這支聯合國緊急軍開進埃及，只與此次聯合王國、法蘭西及以色列進攻埃及的事情有關，其目的祇與侵略軍隊侵犯埃及領土一事有直接關係。聯合國緊急軍到埃及去，不是作為一支佔領軍隊，不是代替侵略者，不是去清除蘇伊士運河的障礙物，不是去消除任何問題或解決任何問題，不論這個問題與蘇伊士運河有關，與巴勒斯坦有關，或與任何其他事項有關。聯合國緊急軍開到埃及去，並不是要以任何方式或在任何程度上侵犯埃及的主權，相反的，是要表達聯合國制止對埃及所施侵略的決心，並結束侵略軍隊駐在埃及領土內的目前情形。

五〇．換言之，這一點一定已經非常清楚：緊急軍是於徵得埃及同意之後，為幫助埃及才到埃及去的；無論是在這裏或任何其他地方，祇要是說話公平合理的人，決不會說一個消防隊撲滅了火災之後就有權利或者就可以自稱有權利決定不離開那所房屋。關於這一點，我還願指出我們此刻是在創造一個很重要的先例。這是聯合國第一次建立像這樣的一支軍隊，我們必須確立正確的原則，作為這支軍隊的工作與關係的基礎，並且必須謹慎遵守這些原則。否則我們便是在剛開端的時候就使整個事情

成了重大的疑竇，破壞了繼續循這個方向努力的未來希望。

五一．關於掃除運河障礙物一事，聯合國也許又在建立另一個重要的先例。我在向大會的發表的簡單陳述內已經提到過這一點。當時我曾經指出，今天我重覆說一遍，侵略國不撤離埃及，就阻擋和耽誤了運河的清掃工作；我並且指出，這些侵略國軍隊一天留在埃及，衝突一天繼續不停，戰事的重演一天仍有可能，我們便不能想像清掃工作怎樣可以進行。

五二．秘書長已經告訴大會，在他最近一次訪問埃及期間，他曾與埃及政府討論這件事情；埃及政府為這件事情請求得到聯合國的協助，並要求列為優先辦理事項。秘書長並告訴大會，埃及政府認為一俟非埃及軍隊撤離埃及後，此項工程應當立即開始。

五三．關於這件事情有兩點需要特別注意，第一點是聯合國與埃及之間在這方面的關係。埃及政府請求聯合國協助掃除蘇伊士運河內的障礙物。聯合國在一九五六年十一月二十四日的決議案內，授權秘書長進行探討實際辦法，並在這方面磋商協定。從此可知，埃及政府將在聯合國的協助之下，遵照大會的決議案和聯合國將來與埃及政府簽訂的協定，擔任掃除蘇伊士運河障礙物的工作。

五四．第二點是以色列，法蘭西及聯合王國的侵略發生後，由於運河的設備及財產遭受破壞，及運河航運陷於停頓所引起的產權、責任及債務問題。

五五．關於這一點我本來可以毋須指出，即在此次瘋狂的侵略發生以前，蘇伊士運河的航運進行得極有效率。在埃及管理下的三個月內，三千多條船隻駛過運河，沒有發生一項意外，如自動機器一樣準確。目前，而且將來可能永遠要如此，法蘭西、聯合王國及以色列三國政府正在虛構並製造一切的理由與託詞，遲不遵行大會所通過要求各該國軍隊立即撤離埃及領土的決議案。

五六．此種奸惡的規避行為表現在下述一項事實上。三侵略國的發言人口口聲聲說他們的政府有權提出撤退條件，可是大會並未規定此種條件。此種要求是不能成立的，並且顯然缺乏任何可資為憑的基礎。

五七．秘書長在昨天致以色列外交部長的函[A/3395]內說，他決不允許以色列對撤軍提出條件並藉口這些條件遲不撤軍，違背大會提出的明明白白的無條件要求。

五八．法蘭西和聯合王國還口口聲聲說，她們侵犯埃及，其實是一項警察行動。可是，她們不能夠而且永遠不能夠告訴我們，她們是以什麼資格，憑什麼權力，以執行警察行動自居。還有一層，上星期五〔第五九一次會議〕英國外長說，——這一點我們已經聽到不祇一次了——對埃及的進攻，旨在阻止一個小規模戰爭發展成爲一個大規模戰爭。誰能懷疑法蘭西、聯合王國及以色列過去所作所爲及現在所作所爲與英國外長及其若干同僚的聲稱的目的剛巧相反？此次英法以三國的侵略乃是非法國家發動侵略行動的一個最充分的例子，並且這種行動有擴大成爲最大規模戰爭的巨大危險這豈不是不容懷疑的事實？

五九．英國外長以最虛偽的態度假裝對聯合國名譽遭受破壞表示關切和憂慮。請問他是不是認真地告訴本大會，並經過本大會告訴全世界，說英國政府及其盟邦所作所爲的事尚未震動全世界，尚未破壞和平的基礎，尚未危害聯合國的名譽，甚至於聯合國的生存，英國外長並且否認串通以色列發動此次對埃及的侵略戰爭。我們當然不能期望英國外長代表其政府自承有罪。可是，此次全世界所經歷的這個悲劇，其一幕一幕的細節，將來總有得到偵查的一天。此次對埃及發動的侵略，是一項毫不負責的完全違反憲章的政策。到了那一天，到了這一次三國侵略的嚴密部署，以及此次危機的其他事實，都可以水落石出的時候，許多今天掩飾詭辯自稱無罪的人，就不敢再這樣狡賴了。

六〇．我們必須舉行一次澈底的最周詳的調查；確定責任在誰，責令犯侵略之罪者賠償一切。罪惡必須匡正；損失必須補償。必須如此，才能確保未來的和平，才能確保和平前途不會再受破壞，聯合國的尊嚴，權力和效能不會再被打得粉碎。我們要在這裏重問一次，我們大家都應當重問一次，侵略者加於迦薩區和薩伊德港敵國人民的暴行和恥辱，究竟將於何時停止？像法國、聯合王國及以色列繼續侵略埃及這種對全體人類的侮辱，將於何時停止？侵略軍隊何時撤退？全世界和我們都在立刻等待一個答覆。我們有權得到一個答覆。

六一．Mr. SARPER（土耳其）：我希望將下面這一點簡短的聲明載入紀錄。昨天（第五九六次會議）我們對文件 A/3383 (annex)/Rev.1 所載的決議案棄權，因爲土耳其代表團並未奉命替土耳其政府承擔該決議案內的財政義務。本人必須聲明我保留土耳其政府對這件事情的態度。

六二．Mr. Krishna MENON（印度）：印度代表團已經聽到——我相信本大會別的會員也都已經聽到——埃及外長的話，其中引倫敦報紙刊載的一則新聞，略謂法國國防部部長對外傳法國軍隊在蘇伊士運河北端英法佔領區登陸，作爲英法增援行動的一部分，足證英法決心欲使軍隊留在該區域內一節，既不予證實，亦未予否認。英國國防部說對於外傳該部給予新聞記者的報告，國防部方面並無所知。

六三．印度代表團在這種事情上的慣例，是不把這種新聞報導接受作爲事實，可是鑒於我們大家都已經熟悉的種種經過，和此次對埃及發動侵略的情形，我認爲埃及外長向大會控告這件極嚴重的事情，已構成一項事出有因的案件。倘使一面果真在增援軍隊，另一面則報告說正在撤退，那末大會所欲努力實現的目的，將永遠不會有達到的一天。還有一層，聯合國已遣派由許多國家的單位組成而歸聯合國自己指揮的軍隊，前往該地，其目的即在監督非埃及軍隊的撤退和監督停火。

六四．印度代表團請求大會要求法蘭西政府立即證實或否認此等報導。本人作此請求並非提出任何主張，亦非支持此種報導，可是在另一方面遇有此種新聞傳出，倘所報失實，我們按理可以希望與期待法國國防部部長會立刻予以否認。不過，當然也可以說一個政府的任務不在糾正每一則新聞報導。

六五．因此，印度代表團請求秘書長立刻與法國政府接洽，俾大會可對這則報導覺得安心。倘使此則報導所言失實，那末爲和平發展的利益起見，務須立刻制止其流傳。我提出這個請求，並請主席斟酌考慮數分鐘。決定此事是否毋須正式動議。我們無意延長對這件事情的討論，倘使秘書長同意可憑其自己的權力進行此種接洽，我們就無須提出正式動議了。

議程項目九

一般辯論(續前)

Mr. BELAÚNDE (秘魯) 及 Mr. LOUW
(南非聯邦)的演詞

六六. Mr. BELAÚNDE (秘魯): 本人要在開始發言的時候, 略致數語, 對最近獲准加入聯合國的許多友好國家的代表團, 表示由衷的歡迎。我們對越南及朝鮮兩國之不在其內, 引為遺憾。我們希望這些國家達成統一並且早日獲准加入聯合國。我們並對日本之入會遭受不合理的拖延, 表示遺憾; 我們深信日本將在本年度內參加到我們中間來, 以其傳統的聲望來充實我們會員國的陣容。

六七. 我們不能接受德國之被分裂。德的統一一旦達到之後, 這個國家憑着利比尼茲, 哥德及康德的光榮傳統, 也應當獲准加入聯合國。

六八. 請允許我向西班牙, 葡萄牙及義大利三國代表團略致數語。敵國和這三國有血統, 宗教和文化的聯繫。

六九. 西班牙是許多國家的創造者, 她在聯合國內有一個光榮的地位。聯合國就是國際法的創始者 Uitoria 及 Suárez 所想像的文明的最高成就。

七〇. 葡萄牙的航海家和探險家的光榮事業有恩於人類, 我們在美洲的人都感激葡萄牙建立巴西。巴西的進步是我們所注意與引以為豪的事情。

七一. 羅馬帝國在表面上將公民資格給予歸化人民。今日, 將義大利傳統文化帶到世界各處的義大利人, 同化在其擇居的國家內, 為一種天下一家的一種新觀念樹立一個榜樣。此項新觀念仍保存對每個國家個別特性的適當尊重。

七二. 我還要向貴主席表示我的敬意。閣下一身兼容貴國悠久的文化與西方教育最優良的特色。閣下光輝的履歷現在又加上一項最高的成就, 聯合國大會主席的職務。從這個地位上, 閣下運用技巧和智慧, 在人類歷史的一個重要關頭, 主持着我們的會議。

七三. 我還要向我們的秘書長 Mr. Hammarskjöld 表示敬意和衷心的祝賀。秘書長已將我們主張正義與和平的意思傳達到中東。我們深信明天他會將我們的自由和希望的聲音帶給匈牙利人民。

七四. 個人的緊張, 起因於心靈與物質的交關。國際事務上的緊張, 起因於正義和武力的對照。文明的累積漸漸減弱這種對照的強度, 却不能消滅它。當年歐洲建立了均勢之後, 一種國際秩序隨着形成, 其目的為培養國際間的善意與榮譽, 在相當程度上受所謂國際勢力均等的保障。

七五. 這個建築在法律之上的國際關係制度, 儘管有許多缺點, 終於不免被第一次世界大戰所破壞, 這是二十世紀的悲慘命運。人類於是想另外建立一個新制度, 不以國際勢力均等為根據, 而嚴格以法律為基礎, 並基於拒絕利用戰爭作為國際政策工具的觀念。不料僅僅十五年之後, 憤怒的人類就目睹崇拜武力的思想重新抬頭, 而當時代表法律和秩序的組織隨即宣告破產。

七六. 在生命和財產遭受了重大的犧牲之後, 建立全世界法治制度的希望, 又在全體人們的心頭湧起, 這個法治制度須以制裁行動為骨幹, 以世界大戰戰勝國中的幾個大國的協議為基礎。於是聯合國誕生了, 成為我們文明的最高峯, 全體人民希望的集中點。所有歐美的小國都成為它的會員國。隨着舊殖民地制度的瓦解, 非洲亞洲的國家, 紛紛宣告獨立。我們必須承認, 這件事情是在西方國家合作之下完成的。拉丁美洲國家曾熱烈歡迎這些新國家參加到本組織來。

七七. 可是我們必須思考憲章所立制度之下的深刻和基本的現實。人類一向都在兩個境界上生活着: 一個是基於法律的理想境界, 而另一個境界裏面, 則權力鬭爭祇有一天比一天兇猛, 縱然出於偽裝和秘密的方式。這就是一種標準的對照; 一方面是赤裸裸的暴力; 另一方面則是正義的要求。

七八. 上次大戰的發生, 是為維護波蘭的獨立, 保障歐洲小國的自決權利。不幸大戰結束之日, 就是蘇聯勢力擴張之時, 其擴張後的疆域, 是從前沙皇所從未夢想得到的。不過, 很奇怪的, 這個擴張却是出於馬克思和恩格斯所預料。這兩人茫然不知有精神力量, 但是熱中於物質力量的擴張。

七九. 我們必須坦白承認自從第二次世界大戰以來, 世界的空氣一向都中了這個禍源的毒。一個強國的武力必須有兩個因素加以牽制, 一是精神和道義的因素, 一是民主制度。倘使不受這兩個因素的牽制, 武力在本質上就有向外膨脹的趨勢。蘇聯

的勢力範圍擴張到斯德丁（Stettin）至亞得里亞海（Adriatic）之後，意猶未足；它還要想把勢力伸進歐洲與亞洲，它併吞了波羅的海幾個共和國，它企圖永久佔領伊朗，它幫助中國共產黨，把滿洲奉送給他們，它支持對大韓民國的侵略，它維持希臘境內的叛亂，藉此希望把勢力伸張到地中海，它企圖伸張勢力到中東。它用鼓勵擴軍的政策擾亂這個動盪區域的和平與均勢。它一面要弄危險的權力政治，一面偽裝是地中海區域人民自決權利的保護者。同時它過去與現在始終拒絕容許東歐國家行使這個自決權利。

八〇．安全理事會因蘇聯濫施否決權陷於不能行動。這個否決權被用了八十次之多。我必須指出，當年在金山市同意設立否決權的時候，本意並非是要把它訂為一項特權，而是作為誠意尋求協議失敗了後的表示異議的聲明。蘇聯對於建立聯合國參謀部一事在任何方面拒絕合作，跟着又阻撓安全理事會與各國根據憲章第四十三條訂立關於依法強制執行的特別協定。

八一．聯合國現在還存在着，實在是一個奇蹟。聯合國寥寥可數的幾件光榮成績，不外是其在經濟及技術協助方面與在保護兒童方面的成就。本組織崇高的宗旨，人權規定內優美的原則，與大部分人類今天生活在一個從波羅的海跨到太平洋版圖之大曠古未有的大帝國內最殘酷的情形，形成強烈的對照。

八二．我們讀到蘇聯最近提出的關於裁軍問題的表示，不勝訝異；蘇聯說，要是使用原子武器的可能性並不存在，它本來可以佔領全歐洲。這證實了我們的一項信念，便是祇有一件事拯救了人類免受此種可怕的征服——當事人民英勇的抵抗當然除外——對美國手中原子彈的恐懼。後來，等到蘇聯也得了此項發明的秘密，軍備競賽便從常規武器領域移到核子武器領域，和平固然由於雙方的彼此的顧忌和猶疑而賴以保持，可是不僅岌岌可危，而且還談不上什麼光榮。值此和平搖搖欲墜，極其不穩的時候，全面戰爭顯然是暫時倖免了，可是蘇聯帝國主義仍如前一樣繼續擴張，它製造叛亂，進行政治滲透，提出經濟援助的虛偽諾言，利用擴張勢力的希望引誘其他國家來改變國際現狀。

八三．所幸聯合國並未有虧職守，想出遇到安全理事會不克採取行動時由大會舉行緊急特別屆會

的方法。聯合國組織了一支國際軍隊幫助朝鮮抵抗侵略。在每一次事件中聯合國都以絕大的多數通過決議案，代表全世界良心的呼籲，動員了不可知的輿論力量。於是，漸漸地一處一處地，國際緊張局勢開始鬆弛了下來。

八四．不幸，這並不是坦白的，高尚的，果斷的政策改變，不過是短促的喘息時期，一等到有利的機會，就隨時都會結束。我們因為鑒於所有這些不利的因素都繼續存在着，並且鑒於事實上並沒有崇高的，堅決的，直截了當的願望真要尋求和平和協議，所以中東和匈牙利兩個慘劇的同時發生，並未使我們感覺驚異。聯合國處理這個雙重危機的態度，表現了莊嚴和正義。

八五．就第一個危機而論，鑒於大會的決議案獲得各國幾乎一致的接受，我們應當可以得到全體當事國家的合作，我們希望得到這種合作，我們並且要求得到這種合作。停火已成立了。聯合國緊急軍的先遣部隊陸續到達有如新時代的前鋒，秘魯已表示願供應軍隊充緊急軍部隊。我們迫切等待着和平空氣的建立，因為有這種和平空氣，中東的許多重大問題才能解決。此中第一個是以色列與阿拉伯國家的共存問題。倘使雙方都遵守大會的決議案，並且牢記它們的利益和命運畢竟都是密切相關的，則和平共存就有其可能。第二個是蘇伊士運河問題。聯合國已對這個問題決定了幾條極有效極有幫助的原則，如使該運河與政治影響隔離，尊重埃及的主權和合法利益。我願強調指出：根據憲章規定，凡屬有關全人類經濟和文化利益的事情，和有關歐亞兩洲人民生存的事情，各國都非實施國際合作不可。

八六．不過，另有一個問題很不公道地被我們忽略了，這便是神聖處所的國際化問題。為尊重三大宗教，需要把神聖處所國際化。因此，我們應當立即審議這件事情，不可拖延。我深信有效的聯合國力量可在該區域內成為和平的保障，可促進對道義力量和法律秩序的尊重。

八七．現在我要討論，中東重大問題的其他方面。我必須在這裏聲明，秘魯代表團完全贊同美國代表團在大會緊急特別屆會內提出的兩個決議草案。兩個提案的目的都在謀中東區域問題的確切解決。我們必須抱現實的態度，參照這兩個決議草案來審議中東問題。我們還應當考慮可否在該區域內由聯合國來會同各國積極推行一個經濟發展和穩定

的計劃。這種計劃可消除過去似乎使該地區危機陷於惡化的一些內在因素。

八八．在中東問題上，既然客觀的標準，經驗的教訓，都和道義的要求互相膾合，我相信倘使能够訂出一個宏大廣泛的經濟政策，倘使所有各國，特別是那些有財力推行這種計劃的國家，能够實行大規模的合作，以滿足中東的廣大需要，那末我們在中東的和平之上，還可得到一個以道德和法律原則的保障為背景的經濟穩定。

八九．蘇聯的領袖鑒於斯大林的暴力政策已把蘇聯的統治帶到不可想像的危險邊緣，終於決定採取步驟，在全人類之前公開拋棄這個政策。這一步驟的後果連蘇聯領袖自己也不能預料，勢必加強蘇聯統治之下各國人民的企望，使他們較前益發渴望有一個以自由和民主而尤其能以國家獨立為基礎的新政府制度。

九〇．波蘭的危機剛一開始就被巧妙地躲避過去了。可是匈牙利的危機却引起了空前的悲劇和暴力，因為蘇聯，或者不如說蘇聯的領袖們，一方面容忍旁的地方修改斯大林式的政權，另一方面却竭盡全力堅決要維持匈牙利境內的斯大林式政權。在全世界震驚的注視之下，蘇聯趁中東情勢的不穩，實行或者可說是企圖實行重新征服匈牙利。蘇聯動員了二十萬軍隊五千輛坦克，欲以鮮血來淹死人類歷史上最純正最英勇的一次起義。

九一．而所得的反響是全世界紛紛提出抗議。我們必須從這個發言臺上重新表示這種反響。從北方國家到熱帶的國家，從大西洋到印度洋，全人類都對匈牙利的痛苦與犧牲寄予同情。

九二．教皇庇護士十二世以無可否認的權力說話，要求蘇聯注意全世界的抗議。在他最近一次的演說內，教皇以最動人的語句，呼籲所有人民團結一致，為爭取正義和平而奮鬥。

九三．從民主運動中崛起的秘魯共和國總統 Dr. Manuel Prado，根據民主運動所授予的權力，並根據秘魯政府從前在世界大戰中參加正義運動的先例，立刻對教皇的呼籲，以簡單的語句，答覆如下：

“本人對聖座的苦痛，深表同感。聖座號召基督教及民主人民團結一致為恢復匈牙利的尊嚴和自由而奮鬥，本人謹代表秘魯政府及人民，對此項號召表示堅決和絕對的擁護。”

秘魯政府已宣佈願意收容一千名匈牙利難民，藉以表示秘魯人民的心情。

九四．今天的匈牙利不僅是國家主權原則的一個象徵，她也是一個國際法治制度能否存在的最後和最大的考驗。聯合國決不能默許或忽視一個既違背法律又違背基本人道原則之制度的存在。我們必須調查匈牙利境內的罪行並加以譴責。我們必須聯合起來作不停的抗議，我們必須動員世界上的輿論和道義力量，來強迫蘇聯允許建立一個不負聯合國憲章原則的政權。

九五．往昔各國軍隊的戰爭，由於所用武器的關係，並不會發生毀滅世界的危險。許多情勢都可設法解決克服。這個世界今天已經不存在了。今天，由於核武器的發明我們都痛感面臨世界毀滅的危險。我們必須根據這一點瞭解來考慮野心家狹隘的國際政策之下所採的種種行動和陰謀，連同其所有的可怕後果；這些野心家趁着各國力行容恕，以求避免戰禍的時候，利用其誠心與善意，一意求擴張的利益。

九六．現在全人類的良知都已起來反抗這種情勢。過去有人說過——我曾經在這裏說過幾遍——我們小國好像一古希臘悲劇故事內的歌舞團團員，目睹悲慘和邪惡的命運一步一步的逼近而無能為力。但這是不夠的：我們不願意祇是做一個悲劇的旁觀人，非但不能說話而且無能為力——因為我們在這個悲劇之中也將同歸於盡。正如那個希臘劇本的故事一樣，所有舞台上的角色最後都同歸於盡。有些人本來首先應當明瞭，今天發生在世界任何地區的一個火星，都可引起全球性的燎原大火，可是他們似乎已忘了這一點。

九七．自從一九四六年以來，我們始終在設法擬訂一個裁減軍備的計劃。根據憲章第二十六條，這是安全理事會的特殊職責之一。起初，只有美國一國擁有原子彈——一九四六年的歷史應當根據公正作家的意見研究——當時美國表示開明和慷慨的態度，願意與其他國家，當然包括蘇聯在內，分享原子彈的秘密，以期禁止原子彈除為自衛及維護憲章的原則外改充其他用途。

九八．我不擬於此刻重述蘇聯怎樣反對這個美國態度的可憾歷史。當時蘇聯覺得製造原子能成功在望，故一面積極努力製造，一面進行其陰險的權

力爭奪戰。諸大國會對蘇聯的意見作種種讓步。關於這一點，我可以作證，因為我們從一九四八年起就在大會內討論這件事情。在一種規避政策之下，這些讓步均屬徒然。某天，蘇聯好像是讓步了，同意於裁減常規軍備，可是到第二天，又改變主意，對監督和視察，堅決不肯讓步，而這兩件事無論對裁減常規軍備，或者對廢除原子彈，都是不可缺少的先決條件。禁止原子彈而沒有條約，沒有保障，沒有管制，那是紙面上的禁止，那是理論上的或者抽象的禁止，那是僅充宣傳作用的禁止。

九九．大會當時推選秘魯擔任理事會理事，並且因此關係，擔任裁軍委員會委員。我們曾經積極努力，以期完成大會所授予的任務。經過冗長的辯論和艱苦的研究，本人達到下列結論，現謹向大會提出，以供參考：(a) 常規軍備的問題和核武器的問題是分不開的。任何一種行動，必須在兩方面同時採取，不僅是禁止之前的裁減為然，就是最重要的檢查視察，也何嘗不是如此；(b) 禁止原子武器不能單靠停止製造和銷燬儲存，還須規定有效的檢查和管制，還須授予非否決權所能妨阻的決定權；(c) 雖然查核儲存由於所牽涉的技術問題極其困難，然而仍可立即開始磋商，在平等和相互的基礎上實行銷燬；(d) 空中檢查不能限於某一特定區域；否則就等於說俄國大部分地方及西伯利亞仍可製造並儲藏核武器，仍可建立基地。今天由於有效的運輸工具，基地可以無須接近原子武器使用的目標。有一點很明白，便是廢止基地或將基地置於監督之下後，倘使運輸工具的效力有限，那末有限度的檢查就已經足夠。可是，有了近代的運輸工具之後，兼以目標總是距離很近，所以今天的檢查非是全面的徹底的檢查不可，(e) 因為情勢迫切——我要請大會注意這一點——所以在全面的詳盡的裁減軍備和廢除核武器的條約尚在擬訂的時候，就應該立即設立一個委員會去行使管制並禁止原子試驗。這個委員會並將負責監督並協調可以彼此補充的艾森豪威爾及布爾加寧計劃，負責主持談判，期在平等與相互的基礎上達成停止製造原子武器及銷燬儲存的目的。這樣的一個監督委員會，其性質像是一個守衛，崗哨，或者可以說是前衛，其職務是解決當前最迫切的一個問題，這就是管制原核試驗。我們不知道原子輻射在若干國家內究已到了什麼程度。在某些國家內，輻射量的增加尚無大害，但在另一些區域內，即使微小的增加亦可能發生致命的影響。

一〇〇．我並不是說我們應當斷然接受無條件的禁止，而聽憑雙方以善意去處理整個問題，事實上此種善意並不存在。可是，我們仍應立即設立一個委員會，以便管制這種試驗，阻止其舉行，或者至少限制其範圍。這個委員會的另一任務是在必要時提出警告，並協調艾森豪威爾及布爾加寧計劃。布爾加寧計劃主張在鐵路中心或飛機場等重要地點舉行檢查，似已獲得普遍接受。

一〇一．我想我可以說，蘇聯可望亦會接受艾森豪威爾的“開放天空計劃”。由於我以上所述的理由，及彼此互惠的緣故，既然美國已願意無條件的絕對的開放天空，蘇聯就沒有理由只開放八百哩的天空而將廣大的西伯利亞空間關閉。無條件的接受艾森豪威爾計劃，不加任何條件，乃是善意和合作的最大的證據。

一〇二．當然裁減軍備及禁止製造核武器的政策，決不可被用為理由，或者用為妥協的條件，俾可在其他事項方面，例如關於國家主權及尊重人權的問題，關於無端被分裂國家的統一問題，關於如何求達自由的經濟合作，不受人為的政治阻礙及警察監督之妨礙等問題上，可以放手行事。軍備問題必須單獨考慮，它的決定不可根據於一個違反法律及道義，志在維持現狀的政策。我們過去曾說過和平是不可分割的；作為和平基礎的正義也是不可分割的。

一〇三．我們並不是要建立一個新權力均勢，而允許不平衡現象可在法律方面發生。裁減軍備的政策必須和改革若干國家內的現況同時並進。那些國家內的情況是一時發展的結果，決不可視為永久現象。

一〇四．我們現在一方面面臨極嚴重的形勢，另一方面又沉痛地目睹所謂和平共存的傳統及一切謀致諒解的努力都被放棄。武力行動之外又加上暴躁的言語和威脅，都是將來嚴重衝突的預兆。因此，當前迫不容緩的事情，便是把一切未決定的問題一一加以解決，我們必須設法把所有珍視民主制度及精神價值的人民彼此之間可能有之的歧見，一一克服，我們必須把所有在宗教上，道德上及法律上具有同一精神傳統的人民彼此之間的歧見，一一消除。

一〇五．西方國家的和諧斷不可少，非設法恢復不可。因此，當前的種種問題，必須迅速解決，然

後和諧才能成爲現實。西方國家的和諧有一個必要的附帶條件，便是與一切珍視獨立的亞非人民開誠合作。這條途徑是迫不容緩的，非如此我們不能生存，不能保存人格的尊嚴。同時，這條途徑可能成爲勸導蘇聯改變政策的重要因素。我們無意於排擠或隔絕蘇聯。我們要蘇聯成爲人類大家庭真正的一份子，這個大家庭的團結，不僅根據原則，還須根據行動。

一〇六．在另一次辯論中，秘魯代表團曾注意到亞非國家也譴責蘇聯軍隊留在匈牙利，引以爲慰。秘魯代表團過去在安全理事會及大會內採取的態度，特別是對最近情勢所採取的態度，可說是無可非議的。憑着這個紀錄，秘魯代表團覺得有資格可向所有自己不能發動武力政策但可能受此種政策之害的人民，略進一言。這些人民如要保障其獨立和前途，除靠自己的勇氣以外，唯一途徑便是嚴格遵守憲章的原則。

一〇七．憲章不僅僅是理論的文告，此點今天較之過去祇有更爲正確。憲章和聯合國是有生命的個體，代表今日世界强有力的道義力量。倘使本組織能够熱心的勇敢的執行憲章，那末本組織和憲章就是我們的力量，我們的盾牌，我們的防衛。上述國家如能在法律基礎上互相合作，不分彼此，不分地域，這是對未來的危險最强有力的防禦。我們千萬不要幻想可從恢復權力均勢中去找尋這個保障，我們務必不可做迷夢，務必勿存幻想，務必勿將希望寄託在虛偽的友誼所根據的錯誤觀念；小國獨立唯一的保障乃是它們的決心，勇敢，正義感及嚴格服從憲章的原則。因爲這個緣故，我聽了艾森豪威爾總統的演說後非常感動。他的崇高聲望在最近選舉中重又得到證實。他現在所管理的國家，正如 de Tocqueville 所預料，已成爲地球上最强的大國家，據他說，除了尊重聯合國，和在聯合國的體系內求和平以外，他不能想像還有什麼其他途徑可以得到和平。

一〇八．因此，我們感覺到我們今天屬於一個掌握着世界命運的組織。但是我希望並且相信蘇聯的領袖和我們一樣也會了解這一點。讓我們暫時撇開隨尊重崇高正義原而則俱來的正當情緒不談，讓我們呼籲蘇聯領袖們發揮其一再發揮其一再所表現的了解現實的態度。我希望蘇聯領袖們了解今天的世界上精神力量已經覺醒，全人類一致反對所有的

武力方式，在這種覺悟之下，任何國家都絕對不可能推行一個違背現實的政策。盲目推行這種政策，不僅非人類所能坐視或默許，甚至於蘇聯人民內的開明份子也是不會容許的。反之，堅持這個政策的結果，必致造成不可預料的發展，引起失望和空前的強暴。

一〇九．說不定有一個信念會深入人心，這便是：立意求光榮的一死。結果反而不會死，反而會得到勝利。蘇聯或任一其他國家決不能一手對抗天下。向全人類低頭不是變成弱者或有失體面，而是履行迫切的責任，配得上最高的榮譽。本人從年輕時起，畢生都遵奉下述的深刻信念：即一個高貴的生命是和兩樣東西分不開的，一是責任，一是榮譽。

一一〇．Mr. LOUW (南非聯邦)：我曾於十一月十五日〔第五七七次會議〕發言抗議把第二十四和第六十一兩個項目列入本屆大會的議程。在那篇發言中，我說過現在已到了南非聯邦檢討其聯合國會員國地位的時候了。比較具體地說，我中心想着的是下述事實。在過去十年中，聯合國違背憲章第二條第七項的規定，年年干涉在本質上屬於南非聯邦國內管轄的事項。不僅如此，干涉之外，往往還對南非聯邦的歷屆政府並對南非聯邦境內的歐裔人民，加以猛烈抨擊。此次辯論應否列入這個項目時，這種攻擊又照例發生。現在是第十一次了。

一一一．本人將在這一次發言結束的時候，宣佈南非聯邦政府預備採取的行動。

一一二．南非政府爲什麼反對列入第二十四和第六十一兩個項目，其理由我早已詳細說明，此刻不預備重贅。可是，爲保持紀錄的正確起見，我必須提到印度代表團首席代表所發表的陳述〔第五七七次會議〕。那一篇陳述和他以往許多次的陳述一樣，含有許多與事實不符的指控。我不預備評論印度代表所提出關於敵國境內印裔人民及其他非白種人民所受待遇的指控，但是我必須鄭重並且堅決否認所謂這些人民遭受壓迫以及所謂他們的——我引印度代表自己的話——“生活情況和奴隸差得有限”。印度代表自己手中有充分的資料，一定知道這番話並非事實。我不僅要否認他的這些指控，並且要重申我以往說過的一句話，就是：就一般來說，印裔南非人民比較印度代表自己國內的廣大人民在物質上要豐裕得多，在精神上要快樂得多。因爲這個緣

故，印裔南非人民才拒絕利用兩國政府於一九四七年所訂的遣返辦法。

一一三．大會一定已經注意到印度代表團首席代表很小心地避不論及憲章第二條第七項的法律論點；南非政府的反對理由就是根據於這些論點。印度代表當然也知道南非聯邦拒絕旁人干涉其內政，意正詞嚴，是不可非議的。印度代表並且知道——我們已經提出證據——在一九四五年，金山市議會曾以特別決議案議決憲章關於人權及基本自由的第五十五條及五十六兩條不得用於規避憲章第二條第七項的規定。印度現在一向就是在做着這件事，而且很不幸的，大會歷次屆會也表示同意。

一一四．過去數年以來大會對印度代表團及其友邦所表示的支持，很可悲地反映出聯合國違背憲章行事已到了什麼程度。這不僅是就憲章第二條第七項來說是如此，並且關於其他基本目的和宗旨也是如此。這個問題我將在以後提到。

一一五．我想花數分鐘的時間，來論述印度代表所說的一句話。印度代表說南非政府拒絕與印度政府討論如何解決這個爭端。

一一六．事實是什麼？印度代表明明知道的事實是什麼？一九五四年十二月，南非政府一方面對內政管轄問題保留立場，一方面主動分別向印度政府及巴基斯坦政府提出友好表示，告訴該兩國政府謂聯邦政府願意討論這個爭端。

一一七．正在函電往還的時候——在這種事情上，函電往還是很普通的，往還的電報是關於討論的基礎及其他有關事項——印度總理尼赫魯先生認為這是一個向南非政府作猛烈抨擊的良好機會。他在新德里發表的兩次演說中說：

“我要求俄國及美國對白人南非政府虐待南非境內印裔人民的事情，表示立場”。

對所謂虐待一事徵求蘇聯的幫助，如果想到最近匈牙利境內發生的事，真是啼笑皆非。不過我不深論這一點。

一一八．印度總理接下去說到他所稱的“南非白人資本家政府對非洲人民及印裔人民赤裸裸的種族迫害”。說了這種無稽的指控，意猶未足，印度總理更說到“南非境內的卑鄙事情”。印度總理是在英國受教育的；熟諳英文，一定知道“卑鄙”（das-

tardly)一詞的意義。他接下去又說“南非政府應當學習一些上流行動。”

一一九．我不妨再補充一句，印度政府後來在答覆南非聯邦政府提出的詢問時，承認印度總理的確說過這些話。

一二〇．請容許我提醒各位代表注意，這種攻擊發生在兩國政府正在電文往還的時候，而所以有電文往還，是因為南非政府提議當事國政府應舉行一次圓桌會議。

一二一．印度總理作此猛烈攻擊之後，南非政府很自然的斷定印度政府，並沒有意思真正欲繼續進行此項討論，並且斷定事實上印度總理是故意欲破壞南非政府主動提出的提議。在這種情形之下，南非政府遂斷定繼續討論下去是徒勞無益的。

一二二．我必須替巴基斯坦政府說一句公平話。此次談判的中斷在任何方面不得歸咎於巴基斯坦政府。可是南非聯邦政府無法單獨與巴基斯坦繼續討論，這是因為南非境內宗教信仰絕對自由，對不同的宗教集團毫無歧視。因此我們無法單獨挑出回教徒來討論，況且回教徒比較印度教徒及其他宗教集團在數目上居於少數。另一實際困難是無法決定南非境內印裔人民的祖先是否來自印度境內現在已成為巴基斯坦的地區。

一二三．知道了這個經過之後，我應請問各位代表，印度代表所謂南非聯邦始終拒絕與印度政府討論這件事情，或者引他自己的話來說，所謂“此種磋商從未舉行”究有多少價值。我要請問各位代表，印度代表所提的保證——用他自己的話來說——所謂印度“希望與南非和平友好相處”，究有多少價值。

一二四．印度代表團於十一月十五日告訴大會說，印度代表團一向小心避免使用報復性的，猛烈的或罵人的言語。不知道印度代表把我幾分鐘之前所引的印度總理的無理言語歸入何類。

一二五．我在開始的時候說過現在已是南非聯邦檢討其聯合國會員國地位的時候了。這是由於大會也一再參加破壞——我是經過適當的考慮之後才用這兩個字的——憲章第二條第七項，從而容許印度政府與其蘇聯及其他友邦對南非進行報復。

一二六．對南非內政的干涉暫且不論，此種否定——甚至不妨說是唾棄——憲章一項基本原則的

現象還說明了聯合國內正在進行着的變化。這個現象說明了本組織的行爲已經與創辦人明白規定的途徑相差多遠。這個現象說明了聯合國正在發展成爲一個與當年金山市時代創辦人所設想與建立的機構完全不同的組織。

一二七．不僅僅南非聯邦必須檢討其地位。爲聯合國自身的利益着想，我建議所有其他會員國，特別是創始國，也應當作一番檢討。我建議現在有鄭重反省的需要。

一二八．讓我們回到金山市時代去；讓我們回顧一九四五年時候的情形。聯合國的創辦者在憲章內清楚說明了這個新組織的目的與宗旨。聯合國在憲章內被稱爲是“一協調各國行動之中心”。第二條第一項明白規定：

“本組織係基於各會員國主權平等之原則。”

一二九．憲章第一條載着這個新組織的主要宗旨。一個厭倦戰爭的世界，當年對着這個新組織，寄予那麼多的希望與信心。這個宗旨便是：

“維持國際和平與安全，並爲此目的：採取有效集體辦法，以防止且消除對於和平之威脅，制止侵略行爲……”

一三〇．十年過去了。今天不僅僅南非聯邦，還有其他會員國和全世界的人民，都在詢問聯合國憲章的宗旨已經完成了多少，都在詢問聯合國是否不負創辦人的期望，是否滿足了許多國家特別是一些小國在一九四五年寄予它的希望。這些國家在一九四五年滿懷着希望，把這個新組織視爲一個維持國際和平與安全的有效工具，視爲一個促進國際合作的有效工具，並且視爲一個“協調各國行動之中心，以達成上述共同目的。”

一三一．聯合國執行任務才只有三年的時候，一些令人心戚的現象就出現了。在本大會的演說台上，許多代表雖然仍舊以激昂情緒，頌揚創辦人的理想和憲章的原則，可是在實際行動上，這些理想和原則却被棄置不顧。正如在當年不得善終的國際聯合會時代一樣，許多會員國一方面在嘴上頌揚憲章的原則，另一方面其行動仍舊多半視其本國的利益，或視其所屬某一集團的利益，或視其所服膺的某種主義而定。我想最近的發展已經充分證明了這個評斷的正確性。

一三二．憲章所載的宗旨與原則中有一條是：“發展國際間的友好關係”，及“協調各國行動。”如果我們回顧過去十年的情形，可以發現幾乎從創立的時候起，本組織的議事，無論在安全理事會內，在大會內，或者在各委員會內，常常帶着一種尖酸苛刻的性質；本組織的討論不過是供給各國以攻擊和反攻的機會，影響所及，不但不能如憲章所囑咐的，做到“協調各國行動”的目的，反而破壞感情，造成國際緊張情勢。

一三三．我說這番話時特別感覺真切，因爲在過去十年間，無論在大會內，或者在大會所屬的各個委員會內，南非聯邦往往是全無事實根據的指控及猛烈抨擊的對象。許多代表都曾經在過去幾年中親眼目睹這種讐恨和敵視南非聯邦的行動，通常每次都是由印度帶頭，而蘇聯和印度的其他友邦在旁吶喊。上述代表們都可以作證，歷屆南非代表團總是以極有節制的言語和值得稱道的忍耐態度來答覆這種抨擊。

一三四．現在我要講到另一項非聯合國當年創辦人所預料到的發展。本組織成立之後不久，許多不同的地理集團、種族集團及主義集團紛紛出現了。這些集團的會員遇到表決若干提案時，通常總是站在一起，一致行動。這些集團之存在已經得到公開的承認，它們已經成爲聯合國組織的一部分。就是貴主席本人也曾經在就職演說詞內提到所謂亞非集團，言下表示讚許之意。本人不揣冒昧，敢建議一個更好的名詞。這個集團應當稱爲亞洲及北非集團。

一三五．還有一層。當年促成國際聯合會敗亡的一個原因，乃是各會員國在決定對某一提案應投贊成票抑反對票時注意其本國利益的程度。這種態度或許沒有什麼不自然之處；人性大率都是如此。可是本人曾經代表敝國出席國際聯合會的兩屆大會，我可以向各位作證，這種一味專顧自私利益的現象，今天在聯合國內，比較當年在國際聯合會更爲嚴重；而且還有一點更加惡劣，就是許多代表團的行動不僅依照其本國的利益，而且通常還依照其所屬某個國家集團的利益。他們的行動常常依照集團小組會議的決定。

一三六．下述事實常常發生，便是有一些代表團往往爲了政治上一時的利益而改變政策，拋棄原則。才十天以前，就有幾個顯著的例子。當年日內

瓦亦常常採用現在俗語稱為討價還價的技倆。可是那個時候耍弄這種技倆的程度遠不及今天在聯合國大廈走廊和休息室內發生的這種情形。大家都知道，對於許多事情，若干代表團的投票不是根據一件事物的是非曲直，而是作為所得到好處的交換品。這就是所謂討價還價的一面。

一三七．還有便是大會屢次行動破壞憲章第二條第七項。這個第二條在過去曾經被人正確的稱為聯合國組織的基石。我已經在關於通過議程的辯論內詳細論述這件事，我不預備再深論下去。

一三八．現在我要講到聯合國創辦人創立聯合國的主要宗旨。這個宗旨敘述在憲章第一條第一項內：

“維持國際和平與安全，並為此目的：採取有效集體辦法，以防止且消除對於和平之威脅，制止侵略行為…”

這個新組織的目的更敘述在第二條內。第二條叮囑全體會員國：

“以和平方法解決其國際爭端…不得使用威脅或武力…侵害任何國家之領土完整或政治獨立。”

一三九．我有鑒於目前的複雜和緊張局勢，不得已不能評論聯合國會員國過去十年以來所作所為是否違背這些宗旨；或者是否履行它們為使本組織成爲一個維持和平的有效工具在簽署憲章時自動接受的義務。

一四〇．回頭講到最近的時局發展，我們都知道，雖經聯合國秘書長不倦而堅決的努力，本組織仍舊束手無策，未能使匈牙利不致被人蹂躪，使該國許多公民不致被人屠殺。我們也很沉痛地知道聯合國在中東採取的行動也是一個很大的問號。我對此時此刻的這些問題不再說下去了，不過還要表示一個意見，便是一時性的權宜之計，不足以解決糾紛，反而可能使根本的毛病更趨惡化。

一四一．回顧聯合國過去十年的情形，再想到最近和目前的時局發展，似乎難怪許多國家內本來期望聯合國能夠替一個擾攘不安的世界帶來和平與希望的人，現在都感覺失望與幻滅。許多人民都爭着問聯合國是否已經變成僅僅或主要祇供會員國訴冤屈，彼此抨擊，及進行思想宣傳的一個場所。他

們爭着問創始會員國所宣佈的欲“力行容恕，彼此以善鄰之道，和睦相處”的決心現在到那裏去了。

一四二．最近時局發展所產生的震動，對於本組織若干會員國來說，可能是一個刺激。這些會員國在過去或者是爲了貪圖方便，或者是根據其國家政策，任憑聯合國一誤再誤，違背創辦人的理想和目的。我們希望這個震動所產生的心理影響，能够使這些會員國恢復一九四五年金山市時代的精神，恢復聯合國創辦人當初所草擬所欲建立的憲章，而不是後來經過一連串的解釋修正之後走了原形的憲章。

一四三．我們深信這個希望總有實現的一天，可是回想到聯合國過去十年的紀錄，並想到敵國在這個期間以及又在本屆大會中所受的遭遇，南非聯邦不得已必須要檢討現在的地位，重新決定敵國與聯合國的關係。

一四四．南非是聯合國的創始國之一。創立聯合國主要是爲了確保和平及集體安全。南非一向都對這個目標之實現盡其一分力量。請容許我重新提醒大會一次。當年聯合國爲制止朝鮮境內的侵略，號召各會員國派遣軍隊到朝鮮去的時候，只有十六個會員國響應這個號召，南非便是其中的一國。爲此，我們損失了許多勇敢的飛行員，並且承擔了一大筆財務支出。我認爲我們今天應該記得一個事實：當時許多會員國都對這個抵禦侵略的號召置若罔聞。有一些會員國送一些醫藥品聊以自安良心。那個十一年來繼續不斷抨擊南非的國家，那個此次在上星期與過去一樣喜歡以侵略之敵人，人權之保衛者自居的國家即印度，只遣派幾個醫療隊供應一些醫藥品到朝鮮去，而不敢毅然遣派軍隊去，以免得罪蘇聯或中共。可是現在印度看到機會與她自己的目的相符，她又率先表示願意貢獻人力充蘇伊士警察部隊，此項部隊並非一支軍隊。還有一件頗有意義的事，便是印度的表示已被接受，而若干其他曾經派遣軍隊擁護聯合國朝鮮行動的國家所作的表示，却被以近乎拒絕的方式婉謝了。

一四五．南非擁護聯合國的誠意此次又表現在響應救濟匈牙利的呼籲上。南非甚至於已表示願意收容匈牙利的無家可歸的孤兒。可是南非雖然對聯合國表示如此的忠誠，大會現在却聽從印度政府的要求，決議干涉在本質上屬於南非內政的事項。這是接連的第十一年了。大會此項決定破壞了——我

強調“破壞”兩個字——本身憲章的一項基本規定。十一年來，歷屆南非代表團，對此種不正當的不合法的干涉敵國內政的行動，一再表示抗議。凡是公正的代表團，熟悉大會過去幾屆會的歷史者，都會承認南非在不損害國家榮譽的限度之內，已以最大的容忍，忍受此項干涉。要是本大會指派一個委員會，去調查一主權國的國會，所通過的法案，或者甚至於是其省議會或州議會所通過的法案，而這個國家恰巧是諸大國中的任何一個，不知道這個大國的態度將是怎樣。決不會有任何一個大國肯片刻容忍此種對其主權的破壞，容忍此種不正當的無禮干涉其內政的行動。

一四六．請允許我告訴大會，國家的自尊，自己管理內政的權利，不是僅強國才有之的特權。小國同樣的珍愛她們的主權，同樣的珍愛她們國家的榮譽。

一四七．我在十一月十五日向本大會各位會員致詞的時候曾經說，各會員國不應當誤以為南非聯邦的忍耐是無窮盡的。可是大會不顧這個警告，第十一次採取行動破壞憲章第二條第七項，完全漠視一聯合國會員國的主權。

一四八．我能否提醒本大會，南非聯邦和許多其名字不必列舉的其他國家一樣，面臨着複雜的種族問題，我們正盡最大的力量對這個問題設法尋求一個解決。我們所採取的解決辦法是要兼顧歐裔人民和非歐裔人民兩者的利益。這種解決辦法如果能由雙方以誠懇的精神去實施，足可建立南非兩部分人民和諧合作的基礎。

一四九．聯合國對南非的問題，繼續不斷的干涉，同時又像現在這樣再加上從本大會演說台上發出種種沒有事實根據的所謂壓迫與虐待等等指控，其影響所及已使南非國內的種族緊張情勢更見加深，種族關係也受嚴重的破壞。我們不知道那些比較有責任心而憮然於南非國內實際情形，不知道南非政府為廣大的非歐裔人民在造屋、保健、社會服務與普及教育等各方面所做工作的代表團，我們不知道這些比較有責任心的代表團，是否明瞭他們支持印度對南非進行的報復行動所可能發生的影響，是否知道此舉對於南非國內白色人民和非白色人民中間的合作可能發生的危害。

一五〇．本月初在大會內〔第五七七次會議〕，我會引斯末資元帥所說的一句話。他說這話是在

一九四六年，距今已超過十年了，那是南非聯邦第一次對干涉我們內政的行動提出抗議。斯末資元帥那時說此種干涉如果繼續下去——我引他自己的話來說——南非和另外一些其他國家可能會覺得其在聯合國所處的地位簡直無法容忍。

一五一．這也就是目前南非聯邦政府的感想。對於此種繼續干涉南非內政的行動，我們甚至連勉強旁聽的角色也不願意再擔任了，何況此項干涉對於維持與促進敵國境內的種族和諧關係也有十分不利的影響。

一五二．因此，南非政府已經決定，在聯合國尚未表示其以後的行動願意遵照一九四五年金山市會議的精神，遵守本組織創辦人在憲章第二條第一項及第七項所規定的原則之前，南非聯邦一方面雖然仍舊繼續做聯合國的一個會員國，另一方面今後在本大會的會議和本組織的會所中將只維持一種名義上形式上的參加。南非聯邦很幹練的常駐代表 Mr. Donald Sole 是各位之中許多人都熟悉的；他不久就將回到南非去，我們的常駐代表團亦將照此改組。

一五三．就本大會及所屬各委員會的正常工作和議程來說，這個新辦法將從今天會議完畢後開始實施。因為南非聯邦將繼續負擔每年的會費攤款，故敵代表團將派一位代表於必要時出席第五委員會的會議，以便照顧南非的利益。

一五四．在目前國際緊張局勢尚未鬆弛之前，本人和敵代表團的兩位團員將留在紐約，俾遇緊急情勢發生時，可隨時參加大會的會議。

一五五．我剛才宣佈的這一點是聯邦政府經過慎重考慮之後，因為替南非的利益着想認為非如此不可，才這樣決定的。我還要說下面的話。南非聯邦採取此項步驟，事非得已，倘使因此牽涉任何責任，則就責任的全部意義來說，負此種責任者當然不外是那些在印度政府唆使之下或根據自己的政策從一九四六年大會第一次會議起就默許此種干涉南非內政的行動，默許敵國年年遭受此種無理抨擊——今年又復如此——的會員國。

一五六．南非聯邦國內有一種日益強烈的輿論，主張南非應當退出聯合國。可是聯邦政府尚未完全放棄希望，我們深信聯合國內較有責任心的會員國總有一天能夠引導大會回到創辦人的理想和宗旨上去。不論這個希望如何渺茫，可是因為懷着這

個希望，南非聯邦預備繼續維持聯合國的會籍。不過，我已經說過，我們將只在名義上出席，這祇是一種形式上的參加而已。

一五七．對有些代表團曾在過去幾年內，支持南非聯邦抗拒對南非內政這種不正當的不合法的干涉，我要向它們傳達南非政府的誠摯感謝。我還要以南非外交部長的資格，向秘書長及其僚屬致謝其過去數年以來對南非聯邦常任代表及其屬員的協助與禮遇。

一五八．主席：對於南非聯邦代表剛才的陳述，我當然沒有什麼話要說。這篇陳述無待評論。

可是我要作一項私人的解釋。但我要指出這篇陳述內有牽涉到我個人的地方。南非代表說，我在就職致詞時，曾提到所謂萬隆會議，並且表示讚許之意。我希望把下列一點聲明清楚。我並未提到聯合國內的亞非集團，可是我確曾提到萬隆會議。該會議的確是一件具有歷史意義的世界大事。

一五九．在散會前，我還要宣佈一件事情。秘書長說，關於埃及與印度代表提到的事情，他已正式予以注意，不過這是作為當然之事辦理的，與此間任何人的主動無關。

午後一時零五分散會

第五九八次全體會議

一九五六年十一月二十七日星期二午後三時在紐約舉行

主席：Prince WAN WAITHAYAKON (泰國)

議程項目九

一般辯論 (續前)

Mr. BOYD (巴拿馬), Mr. LANGE (挪威), Mr. NASZKOWSKI (波蘭), Mr. ARISMENDI (委內瑞拉), 蔣先生 (中國) 及 Mr. CHAMANDI (葉門) 的演詞

一．Mr. BOYD (巴拿馬)：聯合國今天在世界緊張局勢的嚴重時期，在主席的高明領導之下，舉行大會。在我們的面前，有一系列的嚴重問題，我們必須以高度的責任感來正視。我們若求不負世界上愛好和平、自由、正義和民主的人士對我們所寄託的信賴，我們就必須探求符合憲章所揭櫫的觀念及原則的解決辦法。巴拿馬代表團不預備重彈陳腔舊調，亦不預備背誦兩句政治口號來裝璜門面。我們願意表示我們熱烈的希望，並且坦白直率地重申我們對崇高理想的信念。

二．在匈牙利現已成熱的野蠻壓迫行為尚未爆發以前，在對若干小國的無恥暴行尚未發生以前，有許多悲觀的預言者說聯合國衰弱無力，不能將其所依據的精神、本質及宗旨所在的原則，以實際行動表現出來。但是，做這種想法和說法的人，顯然不認識以崇高理想為本的機關，絕對不能為仍然迷信武力統治者蓄意殘暴行為所動搖。

三．聯合國正在受嚴格的考驗；但是正如艱苦的試驗可以堅定好人的意志，危機也同樣地是國際和平保障者精神上的鼓舞力量。

四．大會決議案是世界輿論最有力量的呼聲，毫無疑義地具有偉大的道義力量。但在重要關頭，像蘇伊士運河問題的重要關頭一樣，大會必須具有，而且必須利用必要的強制力量，保證其旨在保全和平及國際秩序與安全的措施，能夠妥予遵行。

五．本大會的各會員國不能與那些使用或準備使用威脅、武力或侵略為解決國際問題辦法的國家保持友好關係；否則聯合國的效能，甚且其本身的生存，就要受到危害。我們應該永遠記得過去國際聯合會的教訓。國聯的失敗便是由於會員國沒有決心和勇氣抵抗侵略國家挑戰，沒有決心和勇氣號召國際社會實行適當制裁。

六．這就是我忝為團長的巴拿馬代表團在現在及將來均贊成旨在減輕匈牙利悲慘情勢的一切措施的理由，也是我們贊成大會優先處理該問題之議的理由。匈牙利人民現正流血犧牲，保衛他們的自由及神聖的自決權，在蘇聯對匈牙利人民殘暴侵略的面前，決無妥協的餘地。

七．像聯合國中大多數國家這樣愛好正義及民主的國家，不能與匈牙利傀儡政府同流合污。可靠的電訊報導，以及千百難民的個人敘述，說明一個